通用用户指南

本 通用用户指南提供有关DiagBox诊断仪中包含的所有功能的全面指 南。本用户指南对于Peugeot或Citroën品牌都有效。建议您在使用 软件之前仔细阅读本指南。

目录

安装和启动	2
MMI说明	3
管理员区	
- 菜单条	3 3
- 收缩式工具条	4
- 选项卡条	5
车型页面	7
操作	9
客户交付	9
修理	9
故障搜索	10
保养	10
诊断模式	10
引导诊断模式	10
- 导航阶段	10
- 步骤选择	11
- 执行步骤	13
专家诊断模式	14
- 全局测试	14
- 计算机菜单	15
- FL (故障日志)	15
- 参数测量和图形参数测量	16
附加选项卡	18
文件	18
测量	18
报告	20
键盘快捷键	21
在出现故障时	22

DiagBox软件与ACTIA和SPX 2007年起销售的设备以及PSA 2009年起销售的设备兼容。

因此, DiagBox只能用在自2007年以后销售的经过授权的PPS、Lexia3和Proxia3工具上。

- ·如果您已经拥有这些诊断仪之一,可以使用您所在国家/分支机构提供的安装CD-ROM来安装DiagBox。
- 如果您订购新的诊断仪, 将预装该软件。

通过点击桌面上的DiagBox图标启动DiagBox。

第一次启动DiagBox时,诊断仪将要求您激活帐号。为此,连接至因特网并输入您的激活代码。

注意:激活代码是销售网点提供的RRDI代码。

有关更多信息,请参考安装手册。

本软件包含一个在使用软件时一直可用的区域 (在屏幕顶部)。这被称为管理员区。

软件的第二层随程序的使用方式和所选操作而改变。

管理员区

管理员区包括三个单元。 不论屏幕类型如何,前两 个(顶部菜单条和收缩式 工具条)都可以访问:

- 菜单条
- 2 收缩式工具条
- **6** 选项卡条



菜单条



0	品牌	品牌标识
2	信息 标题栏	可点击信息标题栏,其带有下拉显示区域,为用户提供信息。信息根据信息类型改变颜色(红色=非常重要;黄色=重要;绿色=用于信息用途)。通过信息标题栏也可以访问用户手册,以查找诊断仪内的某些功能。
€	下载 更新 按钮	下载更新按钮使您能够下载产品更新。 当诊断仪被激活且因特网连接可用时,可以访问下载更新按钮。 点击该按钮或按下F10,搜索您诊断仪的可用更新。 如果更新可用,按钮图标将为蓝色,当下载成功完成时变为绿色,如 果失败,变为红色。

4	验证按钮	PSA PEUGEOT CITROËN验证指示器,用于制造商信息系统(DXXXXXX)。如果输入PSA PEUGEOT CITROËN详细验证信息并且有效,则按钮将变为亮绿色,如果无效,它将变为灰色。点击该按钮或按下F11访问"验证"。点击该按钮时,会弹出一个窗口,让您进行个人验证(PSA ID和密码)或改变用户。注意:使用DiagBox时随时可能出现弹出窗口,对此将不允许您向PSA服务器发送各种不同数据。
6	因特网连接 状态按钮	指示连接状态的按钮。它根据因特网或内部网连接的状态和可用性改变颜色。 •灰色 = 诊断仪尚未执行测试。 •橙色 = 诊断仪已部分连接(或者仅连接因特网,或者仅连接PSA内部网) •绿色 = 诊断仪已连接至因特网和PSA内部网。 •红色 = 诊断仪没有连接(至因特网或内部网)。 点击按钮或按下F12获得您的因特网连接状态。
0	缩放按钮	这两个按钮使您能够增大或减小激活选项卡内显示项目的大小(除了在首页选项卡下)。
0	版本指示器	您正在使用的软件版本号。
8	车辆通讯指 示器	指示与车辆的通讯。当按钮为绿色时,表示软件正在与车辆通讯,否则,它为灰色。每次只有一个部件可以与车辆通讯。
9	最小化按钮	用于在Windows任务栏中最小化应用程序而不关闭它的按钮。

收缩式 工具条

关闭按钮



用于关闭应用程序的按钮。会出现一条信息, 让您确认该请求。

0	收缩式工具条 按钮	要显示或隐藏屏幕左侧的收缩式工具条, 只需点击①按钮或按下F1键。 注意:默认情况下, 工具条隐藏。
2	车辆信息	区域上方的标题栏显示与车辆有关的所有信息(商标名称、VIN、DAM或OPR)。标题栏随着软件使用而增多。
€	树状结构信息	右侧的信息面板包含一个专家树结构,在该模式中可以通过不同的菜单导航。可以点击文字访问选择的菜单。
4	全局测试	全局测试按钮显示在会话期执行的全局测试过程中车辆部件的状态汇总。如果没有执行全局测试,按钮变为灰色。
6	故障日志	故障日志按钮提供在车辆上发现的故障汇总。 如果不能访问该功能,按钮变为灰色。
0	打印屏幕	打印屏幕按钮使您能够保存正在使用的屏幕图像,在报告选项卡下可以将其附加到当前会话报告。如果没有车辆会话正在进行,工具将指示到哪里可找到打印屏幕按钮。
0	配置	配置按钮使您能够配置工具(激活、语言、因特网访问等)。 仅当没在进行车辆会话时才能点击该菜单。
8	帮助	帮助按钮使您能够访问通用用户指南。
9	援助	接助按钮使您能够发出接助请求 (EmailDiag) 或启动用于远程支持的Webex应用程序。可以发送附加信息和查阅援助文件日志。注意: - 您也可以通过桌面上的EmailDiag快捷键访问EmailDiag。 - 当请求援助时, 您可以发送与当前会话有关的所有报告和日志。
•	关闭	关闭按钮使您能够退出应用程序和关闭诊断仪。会出现一条信息,让您确认该请求。

选项卡条

选项卡条提供软件内不同功能之间的导航。可用选项卡根据所选操作和激活属性文件显示。以下是选择车辆和故障搜索操作之后的可用选项卡示例。



● 首页选项卡	首页选项卡使您能够选择车辆和访问操作 菜单。 在操作屏幕中, 如果选择故障搜索菜单, 则 诊断和专家选项卡可用。	按下F2键以直接访问 它。
❷ 诊断选项卡	诊断选项卡使您能够进入诊断过程的第一 阶段。 重要提示:诊断选项卡仅在因特网连接按钮 (@) 为绿色时才可用。	如果该选项卡可用, 您可以通过按下F3键访问它。
3 专家 选项卡	专家选项卡使您能够执行修理操作和访问 计算机的内容 (参数测量、TA、下载等)。 专家选项卡总是可用。	如果该选项卡可用, 您 也可以按下F4键直接访 问它。
◆ 文件选项卡	通过文件选项卡可访问诊断文件和 PSA PEUGEOT CITROÉN文件网站(例 如:Citroën Service/Service Box等)。文 件选项卡也使您能够访问通过DiagBox打 开的所有文件。	如果该选项卡可用, 您 也可以按下F5键直接访 问它。
5 测量 选项卡	测量选项卡使您能够访问进行物理测量的操作(示波器、万用表等)。 该选项卡总是可以访问。	如果该选项卡可用, 您 也可以按下F6键直接访 问它。
6 报告选项卡	报告选项卡使您能够访问当前会话和先前 的会话(操作报告、参数测量报告、导航报 告等)。	如果该选项卡可用, 您 也可以按下F7键直接访 问它。

注意: 根据所选操作, 也可使用其它选项卡:

交付选项卡	准备新车或执行更新操作。
保养选项卡	对车辆执行保养操作。
修理选项卡	作为对车辆干预的一部分,执行远程编码、清除和匹配等操作。

在故障搜索操作内, 这些选项卡代替诊断和专家选项卡。

车型页面

第一个屏幕使您能够选择车辆型号。

必要时, 第二个屏幕会 让您指定所选车辆的变 型产品。

一旦选择了车辆,就在 诊断仪和车辆之间建立 了第一个连接。恢复与 车辆相关的信息,例如 VIN和里程。

如果不能执行VIN的自 动恢复,则会出现一个 屏幕要求用户手动提供该信息。

O A G STILL WHEEL G JUMPER JUMPY NEMO SAXO C2 C3 C4 XANTIA XM XSARA C5 ZX C6 106 406 707 407 205 605 206 207 307 308 309 4007

DiagBox是您将使用的软件,与要求诊断的车辆型号无关。在车辆变旧并且没有并入新的软件中时,您可以从DiagBox页面中启动旧的软件(PP2000或Lexia)。

然后,软件将让您选择 要在车辆上执行的操 作。



- 客户交付操作 该菜单允许准备新车或更新要执行的操作。
- ❷ 修理操作 作为对车辆干预的一部分,用于执行远程编码、清除和匹配操作的菜单。
- 3 故障搜索操作 该菜单使您能够诊断故障和修理所发现的故障。
- 母 保养操作 该菜单使您能够对车辆执行保养操作。

在用户手册中提供的下列示例说明当选择故障搜索操作时所出现的情况。

一旦选择了故障搜索操作,全局测试就自动启动并且两个选项卡变得可用:诊断和专家选项卡。



■ 注意: 在全局测试过程中, 执行因特网连接和验证测试。诊断选项卡的可用性取决于这些测试的结果。

然后,在默认情况下,应用程序建议按照诊断流程中包含的建议以诊断模式启动。然而,随时为您提供通过不同选项卡的导航,包括专家模式。

客户交付



本菜单使用户可以访问下列三个功能:

- 新车准备。
- 更新。
- 测量蓄电池充电状态。
- 在更新菜单中执行的操作将使车辆配置 在制造商中央系统中得到更新(改变轮胎设置、启用/停用轮胎压力监控功能...)。

修理



选择该菜单将启动全局测试(无故障读取),还会为用户显示其结果。

从显示的列表中选择计算机,将提供对"修

理组件"的访问, 根据计算机提供的可能性, 将包括下列功能和菜单:

修理组件

该菜单包括计算机及其促动器可用的不同修理操作。其中包括清除、零件更换、编程等。

远程编码

如果有激活的因特网连接,将启动自动远程编码功能。这也可以手动完成。

如果没有激活的因特网连接, 将启动手动远程编码功能。

下载

如果有激活的因特网连接,将启动因特网下载功能。

如果没有激活的因特网连接, 计算机将不能下载并且将显示下列信息:"您必须连接至因特网以访问下载功能"。

注意:这些操作在专家模式下也可用。

故障搜索



该菜单使用户能够通过引导诊断模式或专家 模式解决故障。这两种模式将在两个不同选 项卡下可用,并且诊断模式将仅在因特网连 接启用时才能访问。

保养



本菜单使用户可以访问下列三个功能:

- 检查。
- 保养。
- 测量蓄电池充电状态。

诊断模式

当用户选择故障搜索操作时,建议两种诊断模式。这两种模式更详细地说明如下。

引导诊断模式

- 导航阶段

在全局测试之后,如果您已提供验证并连接至因特网,则您将被自动引导至诊断选项卡,其中包括引导性诊断操作。为了访问诊断方法,您首先需要选择一个域,然后是一个(或几个)子域,最后是一个客户投诉。

一般说明:

在一些屏幕上,出现 访问文件的图标。以 下是两种类型的图 标:



- 导航文件图标 本图标是一个与相应导航类目相关的在线文件(在CS/SB站点出现) 链接。
- ❷ 关联文件图标 该图标使您能够访问与当前车辆会话有关的所有文件。

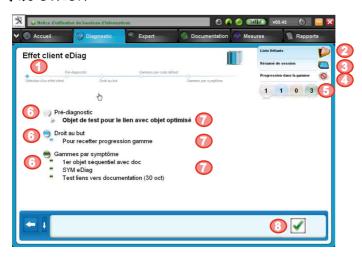
- 步骤选择

诊断步骤包括要执行的四个阶段, 最好按照规定顺序:

- 预诊断: 该阶段使您能够确定问题性质, 并提醒您在进行更高级的诊断之前. 要执行的基本诊断。
- 直接排除故障:如果问题已知,它使您能够快速访问解决方案并可以应用至您的车辆。
- 基于故障代码的步骤:它使您能够执行测试,以根据车辆上出现的一个或多个故障代码诊断故障。
- 基于症状的步骤:该工具使您能够按照特定顺序执行要进行的测试,以 诊断客户投诉。

注意: 并非上述所有阶段都具有一个相应步骤。

- 屏幕导航选项说明:



0	进程提醒	这是一个指示器,为您提供过程内状态的建议。蓝色阶段对应进行中或完成的阶段。
0	故障列表	点击故障列表显示在车辆上存在和识别的故障。您可以通过点击此 处访问故障列表。
6	会话汇总	访问会话汇总:一个包含实时会话状态的汇总文件 (车辆信息、执行的步骤、现有故障列表)。 会话汇总也在每次会话结束时系统显示。
4	步骤状态	点击步骤状态图标显示一张表格, 概述执行的测试列表、您在步骤 内的当前位置和剩余测试列表。每个执行的测试有一个状态 (例如: 故障已识别、拒绝等)。
6	颜色球	它们代表诊断阶段。球内的数字指示每个阶段过程中要执行的诊断步骤数量。点击其中一个彩色球可访问相应的部分(预诊断/直接排除故障/基于故障代码的步骤/基于症状的步骤)。
6	诊断阶段	诊断阶段:预诊断、直接排除故障、基于故障代码的步骤、基于症状的步骤。如果没有诊断步骤涉及当前诊断会话,则该阶段不出现。
0	诊断步骤	诊断步骤是解决客户投诉的一个建议过程。它是根据客户投诉、诊断的车辆和车辆上现有的故障代码经过筛选的结果。双击诊断过程以选择和访问相应的测试。
8	确认区域	蓝色框用于确认您的选择。它也使您能够提供附加信息。 点击绿色对钩以访问该步骤。

- 执行步骤

一旦选择了诊断步骤, 您就进入关联阶段。该屏幕提供有关条件的信息, 下列测试必须在这些条件下执行(例如发动机运转时)。

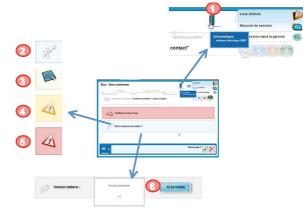
遵循指示和确认屏幕之后,可以访问测试屏幕。使用确认区域的按钮执行该步骤。

注意: 在整个步骤中进程可以随时自由中断(特别是通过点击后退按钮之一或彩色球之一)。

注意:

在测试屏幕上可以 找到几种类型的指 示(标准信息、注制包 事项、信息和强制制 息)。您也可以找到 图像、技术特性、与 文件的链接(电路 图等)。

在诊断步骤过程中, 可以使用读取故 障、参数测量、促动 器测试和远程编码 等工具。



0	关联文件图标	该图标使您能够访问与当前车辆会话有关的所有文件。
2	"Standard Instruction"(标准 说明) 图标	该图标显示标准说明信息。
€	注意事项图标	该图标警告用户或让他们注意特殊点。
4	警告图标	该图标之后跟有一条警告说明。
6	条件图标	该图标之后跟有一条条件说明。
0	参数测量	利用屏幕的这一区域可以查看参数测量的结果。

操作步骤结束

如果用户按照顺序诊断到结束而没有中断该步骤,有两个可能的结果:

- 故障被识别(诊断仪合并):显示诊断结果和关闭会话。
- 没有发现故障:用户可以选择新的诊断步骤或关闭会话。 在两种情况中,如果会话关闭,将显示会话结束报告。

注意:最终将要求您清除故障。

专家诊断模式

在专家模式中,每个全局测试计算机具有通讯/修理计算机功能(身份识别、读取故障、参数测量、促动器测试、远程编码/下载等)。

- 全局测试

在选择搜索故障或修理等操作之后,全局测试通过页面自动启动。这可识别车辆中存在的计算机和相应的故障。

全局测试按照功能显示。每台 计算机有三个级别:计算机、 故障和故障细节。

对于每项功能,可以识别计算机。要访问计算机菜单,选择和点击绿色对钩(图)。

要访问故障特性和它出现的背景. 点击故障左侧的图标。



★: 该图标表明车辆上有台计算机,不是在BSI中。

0	功能/计算机	识别出的计算机名称出现在功能旁边。
0	故障数量	计算机上的图标指示该计算机上的故障数量。点击图标以访问计算机故障。
€	故障特性	提供有关来源、状态和故障类型的细节。
4	相关变量	提供有关故障出现的环境的信息。
6	访问	访问所选故障细节。
0	图形显示	访问全局测试的图形显示。
7	故障日志	使您能够访问故障日志 (FL)。
8	确认	使您能够访问所选计算机的菜单。
9	显示/隐藏细节	点击"+"按钮,将显示故障特性的细节,随后显示相关变量。 要关闭,点击"-"按钮。
•	打印	点击打印图标时将创建一个文件。该文件包括当前屏幕上的所有可用信息。

利用收缩式工具条上的全局测试功能(按下F1键-参见图4),可以随时查看全局测试结果(自首次启动时)。

- 计算机菜单

通过点击全局测试窗口中的确认按钮(图在第14页的图中)启动计算机菜单。根据选择的计算机和操作,您可访问的功能或多或少,例如其中的身份识别、读取和清除故障、参数测量、执行器测试和修理组件。

- FL (故障日志)

如果车辆装备带有故障日志功能的BSI,则可以通过专家选项卡下的全局测试访问该功能。该日志类似一个报告,记录在BSI内执行的不同测试过程中的所有事件和相关内容。



通过在屏幕底部选择特定的按钮,可以从全局测试屏幕访问它。此外,使用工具条,如果点击故障日志,您将看到一个弹出窗口,汇总上次故障日志的读取结果。

该表格列出与故障有关的所有事件,即故障何时出现(红色箭头)和消失(绿色箭头)以及与事件有关的状况。

如果故障数量多,则故障列表将被分成若干批次(翻页按钮⑤和⑥用于从一个批次转到另一个)。

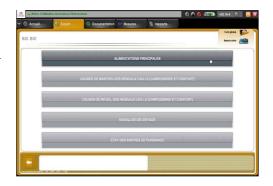
可以修改故障日志过滤器。默认情况下,故障日志按照时间逆序分类。您可以按照时间顺序、每个所选故障的事件数…过滤。

0	出现	指示故障出现的条件。
0	消失	指示故障消失的条件。
€	过滤器弹出 窗口	过滤器弹出窗口使您能够配置过滤器参数。
4	过滤器	过滤器按钮显示过滤器弹出窗口。
6	上一页	点击它将让您返回到上一页。
0	下一页	点击它将让您到达下一页。
0	访问	通过点击"访问"您可以访问所选故障的细节及其相关的变量。

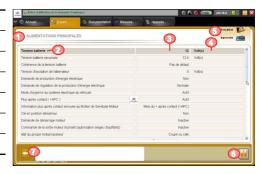
- 参数测量和图形参数测量

该功能提供与所选计算机有关 的实时参数信息。

在"专家"菜单中可选择使用 图形参数测量和标准参数测量 菜单。

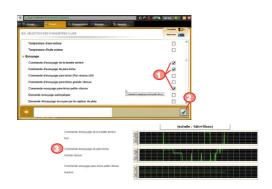


计算机名称/子功能
 测量变量的名称
 变量值
 变量值单位
 访问全局测试
 访问图形参数测量
 使您能够返回上一屏幕。



也有一个暂停按钮用来暂停测量。

对于图形参数测量, 您可以在计算机中选择不同的参数。



您可以从"报告"选项卡访问您测量的图形报告。

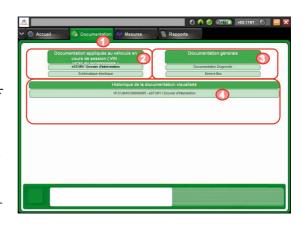
文件

使您能够访问不同 Peugeot和Citroën文件 网站上的信息和文件。

您可以通过点击❶或按下 F5。该选项卡的内容组织 分为三个部分,如对应的 图所示。

上面两个部分列出可用的文件或文件站点。

左侧部分(②)包含当前 会话中使用VIN过滤的对 应于车辆的文件。文件可 能是电气图表或干预文件 (IF)。



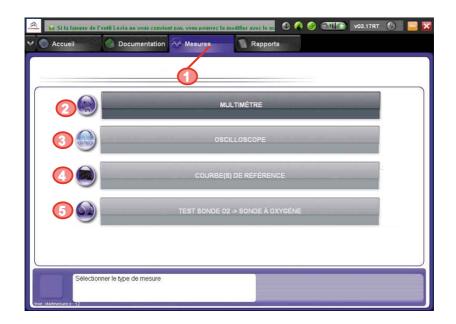
在右侧部分 (3) 有常规文件列表。在这里您将可以访问网站, 例如:Citroën Service/Service Box, Pocket Maintenance Guides。下面部分 (4) 提供在DiagBox中参考的文件日志。点击文件链接之一以再次打开该文件。

注意: 当使用单品牌属性打开诊断仪时或在双品牌属性情况下选择品牌之后, 文件选项卡会出现。

测量

测量选项卡使您能够随时在诊断仪内进行物理测量。

PPS、Lexia3和Proxia3测量卡与DiagBox兼容。



0	测量选项卡	点击选项卡以访问测量功能或按下F6以直接访问。
2	万用表菜单	该菜单包括下列功能: • 电压表 • 欧姆表 • 电流表
€	示波器菜单	该菜单使您能够访问单路/双路示波器。
4	参考曲线功能	通过该菜单可访问参考曲线功能 (单向/双向), 仅适用于DiagBox中存在的车辆。
6	氧传感器测试 功能	该菜单使您能够访问氧传感器测试功能。

报告

通过点击报告选项卡或按下F7, 您可以访问不同会话期中可用的报告。

在每列,可以根据车辆型号、VIN和会话日期识别会话期。

每个会话包含至少一个导航 报告。

您可以通过类型(**6**)进行搜索:

- 导航报告
- · 参数测量报告
- · 检查报告
- 新车报告准备
- 物理测量报告
- 帐号操作报告
- ·诊断报告
- 故障日志报告
- 打印屏幕



当车辆已识别和会话结束时(选择新的车辆或关闭DiagBox时)创建导航报告。记录在会话过程中执行的所有操作:客户交付、故障搜索(客户投诉和抵触因素)、保养、修理。

0	报告选项卡	点击选项卡以访问报告。按下F7以直接访问它。
0	会话	选择会话。
€	列标题	使您能够按照类型 (车辆、VIN、日期等) 给会话分类
4	确认	使您能够访问所选会话的报告。
6	EmailDiag	使您能够访问EmailDiag并附加所选会话的所有报告。
0	过滤器	使您能够按照选择标准搜索会话。
0	删除	删除已选择的会话。

您也可以通过报告选项卡访问 NVP报告。

- 导航报告的内容。
- ❷ 访问其它会话报告。
- 3 访问EmailDiag。会话将附加至 EmailDiag。



键盘快捷键

域		功能	快捷键	
实用导航区域		确认/ 是	回车键 →	
		否	删除键 ← (在回车键上方)	
		后退	F9	
管理员区	主单元	更新	F10	
		验证	F11	
		因特网连接	F12	
		退出	退出键	
	选项卡	首页	F2	
		引导模式	F3	
		专家模式/交付/保养/修理	F4	
		文件	F5	
		测量	F6	
		报告	F7	
	缩放	放大	Ctrl +	
		缩小	Ctrl -	

域		功能	快捷键
	工具条	打开/关闭工具条	F1
		全局测试	
		FL	
		打印屏幕	
		配置	—— 启动工具条,使用↑和↓键选择 —— 该功能并回车以对其进行访问
		帮助	
		援助	
		关闭	

在出现故障时

在出现故障时遵循该步骤以进入收缩式工具条上的援助菜单。然后,您将看到EmailDiag选项。技术支持团队将尽快响应。然而,故障可以通过简单地重新启动机器解决。

重要提示: 为发送信息, 您必须连接至因特网!

有关请求援助的更多内容,请参见信息标题栏上的通告。